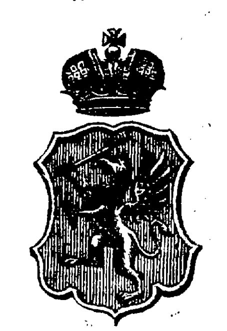
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 108. Середа 22. Сентября. — Mittwoch 22. September. **1882.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

№ 112. Указъ Правительствующаго Сената. По Указу Его Императорскаго Величества, Правительствующій Сенатъ слушали: во 1) рапортъ Военнаго Министра, отъ 27. Іюля 1882 года за № 5239, слѣдующаго содержанія: во исполненіе Высочайшаго указа Правительствующему Сенату, послѣдовавшаго въ 18. день Мая сего года и согласно ст. 131 устава о воинской повинности (по продолженію 1876 года), представляя при семъ составленное Военнымъ Министромъ росписаніе годоваго призыва новобранцевъ текущаго года по губерніямъ и областямъ, Военный Министръ проситъ распоряженія Правительствующаго Сената объ обнародованіи онаго, съ тѣмъ чтобы, на основаніи этого расписанія, губернскія и областныя по воинской повинности Присутствія распредѣлили общій годовой призывъ каждой губерніи и области между призывными участками оныхъ соразмѣрно числу лицъ, внесенныхъ въ участковые призывные списки, и во 2) росписаніе. Приказали: О вышеизложенномъ, съ приложеніемъ росписанія, для свѣдѣнія и должнаго, въ чемъ до кого касаться будетъ, исполненія.

Съ приложеніемъ росписанія годоваго призыва новобранцевъ 1882 года по губерніямъ и областямъ.

По 1. Департаменту отъ 11. Августа 1882 г. № 10544.

Росписаніе

годоваго призыва 1882 года по губерніямъ и областямъ.

Названіе губерній и областей.	Въ каждой губерніи и области причитается взять новобранцевъ.
Акмолинская область	107
Архангельская губернія	724
Астраханская „	986
Бессарабская „	3282
Варшавская „	2896
Виленская „	3571
Витебская „	2765
Владимірская „	3517
Вологодская „	2537
Волынская „	5244
Воронежская „	5630
Вятская „	6414
Гродненская „	3214
Дагестанская область	7
Область Войска Донскаго	1239
Екатеринославская губернія	4113
Енисейская „	752
Забайкальская область	452
Иркутская губернія	825
Казанская „	4823
Калишская „	1864
Калужская „	2868
Кіевская „	6536
Ковенская „	3282
Костромская „	3146
Кубанская область	430
Курляндская губернія	1593
Курская „	5127
Кѣлецкая „	1485
Лифляндская „	2855
Ломжинская „	1530
Люблинская „	2236
Минская „	3806
Могилевская „	3191
Московская „	3919
Нижегородская „	3569

Nr. 112. Ukas Eines Dirigirenden Senats. Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät ließ Ein Dirigirender Senat sich vortragen: 1) den Bericht des Kriegsministers vom 27. Juli 1882 Nr. 5239 folgenden Inhalts: In Erfüllung des am 18. Mai dieses Jahres erfolgten Allerhöchsten Befehls an den Dirigirenden Senat und gemäß Art. 131 des Gesetzes über die Militairpflicht (in der Forts. v. J. 1876) stelle er, der Kriegsminister, das vom Kriegsministerium angefertigte Verzeichniß des Jahresaufgebots der in diesem Jahre in jedem Gouvernement und jeder Provinz Neuauszuhebenden vor und bitte den Dirigirenden Senat um die Anordnung zur Publication desselben, mit der Vorschrift, daß die Gouvernements- und Provinzial-Wehrpflicht-Commissionen auf Grundlage dieses Verzeichnisses das allgemeine Jahresaufgebot eines jeden Gouvernements und einer jeden Provinz auf die Einberufungscantons derselben, entsprechend der Zahl der Personen, die in die Cantonal-Einberufungslisten eingetragen sind, zu vertheilen haben, und 2) das Verzeichniß. Befohlen: Ueber das Obige, unter Beifügung des Verzeichnisses, zur Wissenschaft und schuldigen Erfüllung Seitens derer, die es betrifft, Ukase zu erlassen.

Betreffend das Verzeichniß des Jahresaufgebots der Neuauszuhebenden des Jahres 1882 nach den Gouvernements und Provinzen.

Aus dem 1. Departement vom 11. August 1882 Nr. 10,544.

Verzeichniß

des Jahresaufgebots für das Jahr 1882 nach den Gouvernements und Provinzen.

Benennung der Gouvernements und Provinzen.	In jedem Gouvernement und jeder Provinz sind neu auszuheben.
Provinz Akmolinsk	107
Gouvernement Archangel	724
„ Astrachan	986
„ Bessarabien	3282
„ Warschau	2896
„ Wilna	3571
„ Witebsk	2765
„ Wladimir	3517
„ Wologda	2537
„ Wolhynien	5244
„ Woronesh	5630
„ Wätka	6414
„ Grodno	3214
Provinz Dagestan	7
„ des Donischen Heeres	1239
Gouvernement Jekaterinoslaw	4113
„ Jenisseisk	752
Provinz Transbaikalien	452
Gouvernement Irkutsk	825
„ Kasan	4823
„ Kalisch	1864
„ Kaluga	2868
„ Kiew	6536
„ Kowno	3282
„ Kostroma	3146
Provinz Kuban	430
Gouvernement Kurland	1593
„ Kursk	5127
„ Kielze	1485
„ Livland	2855
„ Lomsha	1530
„ Lublin	2236
„ Minsk	3806
„ Mohilew	3191
„ Moskau	3919
„ Nishni-Nowgorod	3569

Названіе губерній и областей	Въ каждой губерніи и области причитается взять новобранцевъ.
Новгородская губернія	2859
Олонецкая „	736
Оренбургская „	2258
Орловская „	4607
Пензенская „	3360
Пермская „	6161
Петроковская „	2189
Плоцкая „	1514
Подольская „	5811
Полтавская „	6097
Псковская „	2192
Радомская „	1693
Рязанская „	4488
Самарская „	5620
С.-Петербургская „	2422
Саратовская „	5256
Семипалатинская область	55
Симбирская губернія	3663
Смоленская „	3164
Ставропольская „	1295
Сувалкская „	1550
Сѣдлецкая „	1768
Таврическая „	2104
Тамбовская „	5905
Тверская „	4066
Терская область	140
Тобольская губернія	2928
Томская „	2251
Тульская „	3485
Уфимская „	4073
Харьковская „	5182
Херсонская „	4439
Черниговская „	4876
Эстляндская „	919
Ярославская „	2313
Якутская область	26
Итого	212000

Benennung der Gouvernements und Provinzen.	In jedem Gouvernement und jeder Provinz sind neu auszuheben.
Gouvernement Nowgorod	2859
„ Olonetz	736
„ Orenburg	2258
„ Orel	4607
„ Pensa	3360
„ Perm	6161
„ Petrokow	2189
„ Plotzk	1514
„ Podolien	5811
„ Poltawa	6097
„ Pskow	2192
„ Radom	1693
„ Räsan	4488
„ Samara	5620
„ St. Petersburg	2422
„ Saratow	5256
Provinz Ssemipalatinsk	55
Gouvernement Simbirsk	3663
„ Smolensk	3164
„ Stawropol	1295
„ Suwalky	1550
„ Siedletz	1768
„ Taurien	2104
„ Tambow	5905
„ Twer	4066
Provinz Terek	140
Gouvernement Tobolsk	2928
„ Tomsk	2251
„ Tula	3485
„ Ufa	4073
„ Charkow	5182
„ Cherson	4439
„ Tschernigow	4876
„ Estland	919
„ Jaroslaw	2313
Provinz Jakutsk	26
In Summa	212000

Nr. 112. Waldoscha Senata ukass. Us **Wiņa Keisara Majestetes** pawehli Waldoschais Senats lika sew preekschâ nest: 1) Kara-Ministra sinojumu no 27. Julija 1882. g. sem Nr. 5239 ar schahdu saturu: Schi gada 18. Majâ islaisto **Wisaugstako** pawehli Waldoscham Senatam ispildot un pehz likuma art. 131 par kara-deenastu (turpinajumâ no 1876. g.) Kara-Ministris leekot preekschâ no Kara-Ministerijas isstradato ikgadiga eesaukuma-rulli jaunņemamcem rekruhscheem, kas schinî gadâ ņemami katrâ guberņâ un katrâ prowinzê (pawalstê) un luhdsot Waldoscham Senatam scha rulla issludinaschanas nolikumu, lihds ar preekschrakstu, ka guberņas- un prowinzes-kara-deenasta-komisijahm us schi rulla pamata katras guberņas un katras prowinzes wispahrigais ikgadigais eesaukums ja-isdala us wiņas eesaukuma kantona pehz to personu skaitka, kas kantona-eesaukuma-rullôs (listês) eerakstitas, un 2) to rulli. **Pawehlets:** Islaist ukasus par augschejo rulli peeleekot, par sinaschanu un wajadsigo ispildischanu teem, us kam tas sihmejahs.

Sihmejotees us jaunņemamo rekruhschu ikgadigo eesaukumu preeksch 1882. gada pehz guberņahm un prowinzehm. — Is 1. Departementa no 11. Augusta 1882. g. Nr. 10544.

Rullis

par ikgadigo eesaukumu preeksch 1882. gada pehz guberņahm un prowinzehm.

Guberņu un prowintschu nosaukums (wahrds)	Katrâ guberņâ un katrâ prowinzê ir no jauna ņemami.
Akmolinskas prowinzê	107
Archangelas guberņâ	724
Astrachanes „	986
Besarabijas „	3282
Warschawas „	2896
Wilnas „	3571
Witebskas „	2765
Wladimiras „	3517
Wologdas „	2537
Wolhinijas „	5244
Woroneschas „	5630
Wjatkas „	6414
Grodnas „	3214
Dagestanas prowinzê	7
Dona kara-pulka prowinzê	1239
Jekaterinoslawas guberņâ	4113
Jeniseiskas „	752
Transbaikalijas prowinzê	452
Irkutskas guberņâ	825
Kasanes „	4823
Kalischas „	1864
Kalugas „	2868
Kijewas „	6536
Kownas (Kaunas) guberņâ	3282
Kostromas „	3146
Kubanes prowinzê	430
Kursemes guberņâ	1593

Nr. 112. Walitseja Senati ukas. **Keisriliku Majesteedi** käsu järele Walitseja Senat kuulasiwad: esiteks Wäe-Ministri ettepanemist selle 1882 aasta 27. Juulilt Nr. 5239 järgmise sisuga: **Kõigekõrgema** selle aasta 18. Mai kuu pääwal Walitseja Senatile antud käsu täitmiseks ja Sõawäe teenistuse seaduse 131 tükki (1876 aastal wälja antud täienduse järele) põhjusel Wäe-Ministri poolest kokku seatud sell aastal igast ühest Kubermangust ja maakonnast tulewa nekrutide hulga kirja ettepannes, palub Wäe-Minister Walitseja Senatid seda kirja niisuguse tingimisega wälja kuulutada laska, et Maakondade ja Kubermangude Wäeteenistuse kohuse talitajad kommissionid selle kirja põhjusel iga ühe Maakonna ehk Kubermangu peale tulewa nekrudi hulga kutsumise rinkkondade peale seda mööda ära-jautaksiwad, kui palju inimesi iga ühe rinkkonna kutsumise kirjadesse üles on wõetud ja teiseks — nimetatud kirja (rospisanie). **Käskisiwad:** Ülewel räägitud asja üle, hulga kirja juurelisamisega, kõikide teaduseks ja nende poolest, kellesse see puudub, kohuselikuks täitmiseks, — kuulutus wäljaanda.

Ühes 1882 aastal igast ühest Maakonnast ja Kubermangust tulewa nekrutide hulga kirjaga (rospisanie). — 1. Departamentist 11. Augustilt 1882 aast. Nr. 10,544.

Kiri (Rospisanie)

selle üle, kui palju igast Maakonnast ja Kubermangust 1882 aastal tuleb nekrutisi wõtta.

Kubermangu ja Maakondade nimed.	Igas Kubermangus ja Maakonnas tuleb nekrutisi wõtta.
Akmolini maakond	107
Arkhangeli kubermang	724
Astrahani „	984
Bessarabia „	3282
Warshawi „	2896
Wilna „	3571
Witebski „	2765
Wladimiri „	3517
Wologodi „	2537
Wolini „	5244
Woronesi „	5630
Wätka „	6414
Grodno „	3214
Dagestani maakond	7
Doni wäe „	1239
Ekaterinoslawi kubermang	4113
Jenisei „	752
Sabaikali maakond	452
Irkutski kubermang	825
Kasani „	4825
Kalischi „	1864
Kaluga „	2868
Kiewi „	6536
Kowno „	3282
Kostroma „	3146
Kubani maakond	430
Kuura kubermang	1593

Guberņu un prowinzſchu noſaukums (wahrds).	Katrâ guberņâ un katrâ prowinzê ir no jauna ņemami.
Kurſkas guberņâ	5127
Keelzes „	1485
Widſemes „	2855
Lomſchas „	1530
Lublinas „	2236
Minſkas „	3806
Mogilewas „	3191
Maſkawas „	3919
Niſchni-Nowgorodas guberņâ	3569
Nowgorodas guberņâ	2859
Olonezas „	736
Orenburgas „	2258
Orelas „	4607
Penſas „	3360
Permas „	6161
Petrokawas „	2189
Plozkas „	1514
Podolijas „	5811
Poltawas „	6097
Pſkowas (Pleſkawas) guberņâ	2192
Radomas guberņâ	1693
Raſanes „	4488
Samaras „	5620
Sw. Peterburgas guberņâ	2422
Saratowas guberņâ	5256
Semipalatinſkas prowinzê	55
Simbirſkas guberņâ	3663
Smolenſkas „	3164
Stawropoles „	1295
Suwalkas „	1550
Seedlezas „	1768
Taurijas „	2104
Tambowas „	5905
Tweres „	4066
Terſkas prowinzê	140
Tobolſkas guberņâ	2928
Tomſkas „	2251
Tulas „	3485
Ufas „	4073
Charkowas „	5182
Cherſonas „	4439
Tſchernigowas „	4876
Igaunu ſemes „	919
Jaroſlawas „	2313
Jakutſkas prowinzê	26
Pawiſam kopâ	212000

Kubermangu ja Maakondade nimed.	Igas Kubermangus ja Maakonnas tuleb nekrutiſt wõtta.
Kurski kubermang	5127
Keletzki „	1485
Liiwi „	2855
Lomſha „	1530
Ljublini „	2236
Minski „	3806
Mohilewi „	3191
Moskwa „	3919
Niſhegorodski „	3569
Nowgorodi „	2859
Olonetſi „	736
Orenburgi „	2258
Oreli „	4607
Penſa „	3360
Permi „	6161
Petrokowi „	2189
Plotzki „	1514
Podoli „	5811
Poltawi „	6097
Pihkwa „	2192
Radomi „	1693
Räſani „	4488
Samara „	5620
St. Peterburgi „	2422
Saratowi „	5256
Semipalatinski maakond	55
Simbirski kubermang	3663
Smolenski „	3164
Stawropoli „	1295
Suwalki „	1550
Sedletski „	1768
Tawri (Tawitsheski) kubermang	2104
Tambowi „	5905
Twert „	4066
Tereki (Terski) maakond	140
Toboli (Tobolski) kubermang	2928
Tomi (Tomski) kubermang	2251
Tuula „	3485
Uhwimi „	4073
Harkowi „	5182
Hersoni „	4439
Tſchernigowi „	4816
Eesti „	919
Jaroslawi „	2313
Jakutski maakond	26
Summa	212000

Приказомъ по вѣдомству Министерства Юстиціи, по межевой части, отъ 12. Августа 1882 года за № 6, окончившій курсъ наукъ въ Псковскомъ землемѣрномъ училищѣ Субботинъ и выдержавшій экзаменъ на званіе младшаго чертежника, сынъ титулярнаго совѣтника Волгинъ опредѣлены въ службу младшими чертежниками Лифляндской губернской чертежной, изъ нихъ Волгинъ съ 11. Іюня 1882 г.

Mittelſt Tagesbefehls im Reſſort des Juſtizminiſteriums, Verwaltung des Meßweſens, vom 12. Auguſt 1882 ſub Nr. 6, ſind der den Curſus der Pleskauſchen Landmeſſerſchule beendigt habende Subbotin und der Titulairrathsſohn Wolgin, welcher das Examen auf den Grad eines jüngeren Zeichners beſtanden hat, als jüngere Zeichner der Livländiſchen Gouvernements-Zeichenkammer angeſtellt worden, und zwar Wolgin vom 11. Juni 1882. Nr. 5411.

Обязательныя постановленія о толщинѣ наружныхъ стѣнъ каменныхъ строеній,

изданныя Рижскою городскою Думою 6. Сентября 1882 г.

(Печатаются на основаніи ст. 2053 т. II ч. I Св. Зак.)

Въ измѣненіе примѣчанія 2 къ § 36 и § 38 временныхъ правилъ по строительной части въ г. Ригѣ (распубликованныхъ въ Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ 1881 г. № 77) постановляется слѣдующее:

§ 1. Въ каменныхъ строеніяхъ толщина наружныхъ стѣнъ, примыкающихъ къ жилымъ помѣщеніямъ, не должна быть менѣе 2 кирпичей или 22 дюймовъ въ верхнемъ этажѣ.

§ 2. Толщина брантмауровъ какъ въ каменныхъ такъ и деревянныхъ и фахверковыхъ домахъ, которые по мѣстоположенію постройки назначаются на всегда наружными стѣнами, неподлежащими застройкѣ, опредѣляется правиломъ изложеннымъ въ § 1 сихъ постановленій. Брантмауры же, которые по мѣстоположенію строенія не назначаются наружными стѣнами и подлежатъ застройкѣ, а равно части брантмауровъ на чердакѣ, должны быть толщиною не менѣе одного кирпича въ длину, т. е. 11 дюймовъ. Въ брантмауры толщиною не болѣе одного кирпича не могутъ быть вдѣлываемы никакія деревянныя части, а гдѣ таковыя примыкали бы къ брантмаурамъ, толщина послѣднихъ увеличивается еще въ размѣрѣ на половину кирпича.

§ 3. Виновные въ нарушеніи сихъ постановленій привлекаются къ отвѣтственности на основаніи законовъ уголовныхъ.

§ 4. Сіи обязательныя постановленія вступаютъ въ силу со дня объявленія ихъ. № 9677.

Ortsſtatut über die Stärke der Außenmauern von ſteinernen Gebäuden,

erlaſſen von der Rigaſchen Stadtverordnetenverſammlung am 6. Septbr. 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2053 Bd. II Thl. I Swod der Reichsgeſetze.)

In Abänderung der Anmerkung 2 zum § 36 und des § 38 der temporären Bauregeln für die Stadt Riga (publicirt in der livländiſchen Gouvernements-Zeitung vom Jahr 1881 Nr. 77) wird verordnet:

§ 1. Die Dicke der an Wohnräume ſtoßenden Außenmauern ſteinerner Gebäude muß im oberſten Stock nicht weniger als 2 Stein d. h. 22 Zoll betragen.

§ 2. Die Stärke der Brandmauern ſowol bei ſteinernen als auch bei Holz- und Fachwerkbauten, die nach der Situation des Gebäudes zugleich bleibend als freiſtehende Außenmauern dienen ſollen, wird durch die im § 1 dieſes Ortsſtatuts enthaltene Beſtimmung geregelt. Diejenigen Brandmauern, die nach der Situation nicht bleibend freiſtehen ſollen, ebenſo Brandmauertheile im Bodenraum dürfen nicht weniger als 1 Stein d. h. 11 Zoll ſtark ſein.

In eine nur einen Stein ſtarke Brandmauer dürfen keinerlei Holztheile eingelaſſen werden und wo ſolche an Brandmauern ſtoßen, müſſen dieſe um einen halben Stein verſtärkt werden.

§ 3. Wer obigen Beſtimmungen zuwiderhandelt, wird auf Grund der Strafgeſetze zur Verantwortung gezogen.

§ 4. Dieſes Ortsſtatut tritt mit dem Tage der Publikation in Kraft.

Pilſehtas likums par akmina-namu ahrmuhru ſtiprumu,

iſlaiſts no pilſehtas-weetneeku ſapulzes, 6. Septemberî 1882.

(Teek drikets uſ dibinaſchanu to 2053 art. II. ſehjuma I. nodala, Swoda ta walſtslikuma.)

Rigas uſ kahdu laiku ween zeltu buhweſchanas-likumu § 36 peeſihmi 2 un § 38 (iſlaiſti Widſemes Guberņas awiſês 1881 Nr. 77) pahrzelot teek noſpreeſts:

§ 1. Akmina-namu ahrmuhreem, kas ſtahw pret paſchahm dſihwojamahm iſtabahm, waijag paſchâ augſchtahſchâ ſtipreem buht diwi akminus t. i. 22 zelus.

§ 2. Tikpat akminu-, kâ ari koku- un fachwerka-buhwju brandmuhru ſtiprums, kur pehz nama-eeriktes brandmuhris ſtahw ari ahrmuhra weetâ, teek noſazits pehz ſcha likuma § 1 ſpreedumeem. Tos brandmuhrus, kam pehz nama-eeriktes nebuhs palikt ahrmuhra weetâ, tàpat ari brandmuhra-dakas ween behniņu-ruhmê nedrihkſt laiſt plahnakus nekà weenu akmini t. i. 11 zelus ſtipru.

Tahdâ brandmuhrâ, kas tik weenu akmini ſtiprs, nedrihkſt eelaiſt nekahdus kokus un kur kahdi koki peelaiſchami pee brandmuhra, tur waijag paſchu brandmuhri par weenu puſakmini ſtipraku laiſt.

§ 3. Kas augſchâ noſpreeſteem likumeem preti turahs, teek teeſats pehz ſoda-likumeem.

§ 4. Schis pilſehtas-likums zelahs ſpehkâ lihdſ ar to deenu, kurâ teek iſſludinats. Nr. 9677.

Опредѣленія Перновской городской Думы отъ 7. Сентября 1882 г.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

1) О принятіи городомъ гарантіи въ 100 рублей въ обезпеченіе расходовъ по имѣющей быть въ 1883 году въ г Ригѣ рыбо-промышленной выставкѣ и о включенія означенной суммы въ городскую роспись на 1883 годъ.

2) О разрѣшенія продажи принадлежащихъ къ имѣнію Саукъ усадебъ: Нидо, Котлиба и Сеппа-Меттусъ бывшемъ по настоящее время арендаторамъ Маддису Нидерману, Марту Удикасу и Ивану Ойдерману на предложенныхъ городскою Управою условіяхъ.

3) О разрѣшенія продлить время, въ продолженіе котораго освѣщаются каждодневно улицы, 4 часами, вслѣдствіе чего погашать фонари не въ часъ пополуночи но въ 5 часовъ утра.

4) О принятіи завѣщаннаго городу Пернову умершею дѣвицею Іоганною Шмидтъ капитала въ 2000 руб. на призрѣніе бѣдныхъ.

5) Объ измѣненіи утвержденныхъ городскою Думою правилъ о браковкѣ сельдей согласно указаніямъ, изложеннымъ въ предложенія Его Превосходительства Г. Лифляндскаго Губернатора отъ 25. Августа с. г.

6) Объ избранія отставнаго ратсгера Леопольда Бардена въ члены торговаго управленія. № 9579.

Beschlüsse der Pernauschen Stadtverordneten-Versammlung vom 7 September 1882.
(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. 1 Sw. d. Reichsg.)

1) Betreffend die Uebernahme einer Garantie Seitens der Stadtcasse im Betrage von 100 Rbl. zur Sicherstellung der Kosten der Fischerei-Gewerbe-Ausstellung in Riga im Jahre 1883 und Aufnahme dieses Betrages in das Budget pro 1883.

2) Betreffend die Einwilligung zum Verkauf der zum Gute Sauck gehörigen Gesinde Rido, Kottliba und Seppa und Möttus an die seitherigen Pächter Maddis Niedermann, Mart Udikas und Johann Oidermann unter den vom Stadtamte beantragten Verkaufsbedingungen.

3) Betreffend die Genehmigung zur Erhöhung der täglichen Stundenzahl der Straßenbeleuchtung um 4 Stunden durch Verlegung der Löschzeit von 1 auf 5 Uhr Morgens.

4) Betreffend die Annahme des von dem weil. Fräulein Johanna Schmidt der Stadt Pernau zu Armenverpflegungszwecken vermachten Legats von 2000 Rbl.

5) Betreffend die Vornahme der Abänderungen an dem von der Stadtverordneten-Versammlung bestätigten Reglement für die Häringswrake in der von Sr. Excellenz dem Livl. Herrn Gouverneuren in dem Rescripte vom 25. August c. beantragten Weise.

6) Betreffend die Wahl des dimit. Rathsherrn Leopold Barlehn zum Gliede des Handelsamts. Nr. 9579.

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, съ указаніемъ на печатный Указъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія 1875 года за № 77 о правѣ голоса на уѣздныхъ собраніяхъ, что 20. Октября сего года имѣетъ быть въ городѣ Ригѣ уѣздное собраніе владѣльцевъ самостоятельныхъ дворянскихъ имѣній Рижскаго уѣзда. № 5392. 3

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird unter Hinweis auf das Patent Nr. 77 vom Jahre 1875 über die Stimmberechtigung auf den Kreisversammlungen hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß am 20. October dieses Jahres in Riga eine Versammlung der Rittergutsbesitzer des Rigaschen Kreises wird abgehalten werden. Nr. 5392. 3

No Widsemes Gubernas Pahrwaldibas, norahdot uf patenti Nr. 77 no 1875. gada par balsoschanas-teesibu aprinka- (kreises) sapulzēs, teek zaur scho par wispahrigu finaschanu darits finams, ka 20. Oktobri schinî gadâ tiks Rigâ noturreta Rigas aprinka (kreises) muischneeku muischu ihpaschneeku sapulze.

Liiwi Kubermangu Walitsuse poolest saab selleläbi ülealtse kõikide teaduseks, — Liiwi Kubermangu Walitsuse trükkitud ukasi peale, 1875 aastast Nr. 77 all Kreis Kogudes heale õiguse kohta, näitates, — kuulutud, et selle aasta 20. Oktobri kuu pääwal Rija linnas Rija Kreisisi iseseiswa adeli mõisate omanikude Kreiskogu koosolek saab ärapeetud. Nr. 5392. 3

Лифляндское Губернское Правленіе доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія нижеслѣдующій циркуляръ Г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ отъ 5. Іюня 1882 г. за № 21 о пенсіонерахъ поступающихъ вторично на службу:

Циркуляромъ отъ 8. Іюня 1871 г. было предложено подтвердить, кому слѣдуетъ, о строгомъ соблюденіи 220 ст. пенс. Уст. и о выдачѣ полицейскими Управленіями свидѣтельствъ на полученіе пенсіи не иначе, какъ по тщательномъ, съ ихъ стороны, удостовѣреніи, что лица пользующіяся пенсіями, не лишились ни по какому случаю права на оныя.

Между тѣмъ изъ имѣющейся въ дѣлахъ Министерства Финансовъ переписки видно, что и нынѣ нѣкоторыми мѣстными губернскими начальствами небыло исполнено требованіе вышеприведенной статьи пенсіоннаго Устава.

Вслѣдствіе сего и имѣя въ виду, что отъ неправильности выдаваемыхъ полицейскими Управленіями удостовѣреній о сохраненіи пенсіонеромъ права на пенсію происходятъ въ счетъ оныхъ передача денегъ, иногда за нѣсколько лѣтъ и въ значительномъ количествѣ, имѣю честь покорнѣйше просить Ваше Превосходительство сдѣлать надлежащее распоряженіе, чтобы въ свидѣтельства, выдаваемыя полицейскими или другими учрежденіями на полученіе пенсіи, непремѣнно помѣщалось, кромѣ установленныхъ свѣдѣній, еще свѣдѣніе о нахожденіи или ненахожденіи пенсіонера на вторичной службѣ, будь она выборная, государственная или какая либо другая. № 5459. 1

Вслѣдствіе отношенія господина Псковскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бѣжавшаго цыгана Тимоѳея Спиридонова Волкова, приписаннаго къ деревнѣ Слободѣ, Оршанской волости, Новоржевскаго уѣзда, Псковской губерніи, и обвиняемаго въ кражѣ со взломомъ лошадей, о послѣдствіяхъ же розыска донести сему Губернскому Правленію. № 5359. 1

In Folge Requisition des Herrn Pleskauschen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem entwichenen, zum Dorfe Ssloboda der Orschanskischen Wolost im Noworshewschen Kreise des Pleskauschen Gouvernements verzeichneten Zigeuner Timofey Spiridonow Wolkow, welcher eines mittelst Einbruchs ausgeführten Pferdediebstahls angeklagt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 5359. 1

Вслѣдствіе отношенія Г. Псковскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе въ дополненіе къ объявленію своему, помѣщенному въ № 101 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей отъ 6. Сентября сего года, симъ поставляетъ всѣ полицейскія мѣста Лифляндской губерніи въ извѣстность, что примѣты розыскиваемаго тѣмъ объявленіемъ крестьянина Островскаго уѣзда, Вышегородской волости, деревни Шитикова Ефима Александрова Алексѣева слѣдующія: 27 лѣтъ отъ роду, росту 2 арш. 4 верш., лицо чистое, глаза сѣрые, волоса и брови русые, борода рыжеватая, носъ умѣренный, особыхъ примѣтъ нѣтъ.

In Folge Requisition des Herrn Pleskauschen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung in Ergänzung der diesseits in der Nr. 101 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 6. September a. c. erlassenen Publication, sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch eröffnet, daß das Signalement des in jener Publication erwähnten Bauern des Ostrowschen Kreises, der Wyschegorodschen Wolost des Dorfes Schitikowa Jefim Alexandrow Alexejew folgendes ist: 27 Jahre alt, 2 Arschin 4 Werschok groß, Gesicht glatt, Augen grau, Haare und Augenbrauen blond, Bart röthlich, Nase proportionirt, besondere Kennzeichen sind nicht. Nr. 5373. 2

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты, Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, произвести розыскъ проживавшей въ текущемъ году въ гор. Ригѣ мѣщанки Хасли Вайсмановой и принадлежащаго ей имущества, для пополненія числящейся на ней недоимки въ количествѣ 10 руб. штрафныхъ денегъ, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 5374. 3

In Folge Requisition des Livländischen Cameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach der im laufenden Jahre in Riga wohnhaft gewesenen Kleinbürgerin Chaska Waismanowa, sowie deren etwaigem Vermögen, behufs Beitreibung von Strafgeldern im Betrage von 10 Rbl. sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 5374. 3

Магистратъ Императорскаго города Риги, по предложенію городской Рѣчной полиціи, симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія и соблюденія, что проводникамъ нагруженныхъ кирпичемъ, дровами и т. д. большихъ лодокъ, а равно плотовъ, наистрожайше воспрещается пользоваться новымъ фарватеромъ, простирающимся отъ „Нижней-Подераа до супротивъ Бѣлой Церкви", но что они могутъ плыть только въ старомъ фарватерѣ, по наружнымъ сторонамъ коего имѣется для плотовъ достаточная глубина воды, чтобы въ случаѣ надобности избѣгать столкновенія съ пользующимися этимъ фарватеромъ кораблями.

Въ случаѣ несоблюденія будетъ примѣнена ст. 77 Устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ Мировыми Судьями.

Рига, въ Магистратѣ 9. Сентября 1882 г. № 5965. 3

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird auf Antrag der städtischen Flußpolizei hiermit zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung gebracht, daß es den Führern von mit Ziegeln, Holz u. s. w. beladenen großen Böten, sowie von Holzflößen, strengstens untersagt ist, sich des Neuen Fahrwassers, welches sich von Unter-Poderaa bis vis-à-vis der „Weißen Kirche" erstreckt, zu bedienen, sondern daß sie sich nur im alten Fahrwasser bewegen dürfen, an dessen Außenseiten für Flöße genügende Wassertiefe vorhanden ist, um nöthigenfalls den dieses Fahrwasser benutzenden Schiffen ausweichen zu können.

Im Uebertretungsfalle wird § 77 des Gesetzes über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen in Anwendung gebracht werden.

Riga-Rathhaus, den 9. September 1882. Nr. 5965. 3

No Keiserifkas Rihgas pilsehtas rahts teek us pilsehtas uhdens-polizejas wehleschanohs zaur scho wiseem par sinaschanu un wehrâ likschanu sludinahts, ka tahdu leelu laiwu wedejeem, kas keeg-kus, malku u. t. pr. wed, ka ari malku-plohsteem, zeeschi ir aisleegts, pa to jauno brauzamo uhdeni braukt, kas no Leij-Pohderejas lihdf tai weetai pret „Baltahs basnizas" sneedsahs, bet ka wini tik drihkst wezâ brauzamâ uhdenî braukt, pee kuras ahra-puschu uhdens preeksch plohsteem deesgan dsilsch, ka teem kugeem, kas scho uhdeni bruhke ja wajadsigs war zeku greest.

Kas tam preti dara, tiks pehz § 77 to likumu par no meera-teesnescheem no spreeschamahm strahpehm strahpehts.

Rihgâ-rahtusî, tai 9. September 1882. Nr. 5965. 3

Vom Rigaschen Stadtwaisengerichte wird gemäß Art. 38 des 3 Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hierdurch öffentlich bekannt gemacht, daß der Wurstfabrikant Heinrich Carl David Meyer und dessen Ehefrau Elisabeth Meyer geb. Steinert am 9. September d. J. vor dem Waisengerichte einen Ehevertrag abgeschlossen haben, inhalts dessen die durch den Art. 79 a. a. O. begründete allgemeine Gütergemeinschaft für die fernere Dauer ihrer Ehe aufgehoben sein und ein Jeder von ihnen im gesonderten Besitze seines Vermögens verbleiben soll.

Riga-Rathhaus, den 11. September 1882. Nr. 904. 2

Vom Rigaer Vogteigerichte wird der hierselbst nicht zu ermittelnde Rigasche Kaufmann 2. Gilde Iwan Iwanow Sokolow bei der Eröffnung, daß über ihn und seine Handlung: J. Sokolow u. Co. von diesem Vogteigerichte auf Antrag mehrer Gläubiger am 16. Juni c. der Generalconcurs verhängt worden ist, hierdurch aufgefordert und angewiesen, sich binnen eines Jahres, sechs Wochen und dreier Tage, mithin spätestens bis zum 23. October 1883 bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch eine in ausreichendster Weise instruirten und legitimirten Bevollmächtigten vertreten zu stellen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Präclusivfrist sein und seiner Handlung Vermögen seinen sich gehörig gemeldet habenden Gläubigern nach Concursrecht ausgeantwortet werden soll, wie überhaupt er erscheine oder erscheine nicht, bei weiterer Verhandlung in dieser Sache geschehen soll, was Rechtens. Nr. 1226. 3

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 13. September 1882.

Vom Rigaschen Ordnungsgerichte werden die Eigenthümer nachstehender Gegenstände hiermit aufgefordert sich binnen 4 Wochen a dato hierselbst zu melden.

1) ein silbener Theelöffel,
2) ein neusilbener Serviettenring,
3) ein spanischer Rohrstock mit elfenbeinernem Griff,
4) drei Portemonnais mit geringem Geldinhalt.

Riga-Ordnungsgericht, den 16. September 1882. Nr. 9471. 3

Wenn einem verdächtigen Menschen am 11. September bei der Rodenpoisschen Chaussée-Sastawa ein kleines braunes Pferd nebst Bauerwagen, in dem sich zwei Schafe befunden abgenommen worden ist, als wird der resp. Eigenthümer hierdurch aufgefordert, sich binnen 14 Tagen mit seinen Eigenthumsbeweisen bei dem Rigaschen Ordnungsgerichte zu melden.

Riga-Ordnungsgericht, den 16. September 1882. Nr. 9510. 3

Vom Rigaschen Stadtamt wird auf Grund des Art. 42 des Paßustaws hierdurch bekannt gemacht, daß nach der Anzeige des Rigaschen Kaufmanns Johann Bernhard Pohrt der seinem Associé, dem Rigaschen Kaufmann 2. Gilde Paul Heinrich Rosenkranz vom Stadtamt am 23. December 1881 Nr. 355 ertheilte Paß für das Jahr 1882 abhanden gekommen ist.

Der Finder des Passes hat denselben ungesäumt dem Stadtamt einzusenden.

Riga-Stadtamt, den 10. September 1882. Nr. 2560. 1

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der zum Zunftoklad der Rigaschen Steuergemeinde verzeichnete Magnus Julius Ohmann in Anzeige gebracht hat, daß das ihm vom Rigaschen Rathe am 2. September 1881 sub Nr. 693 ertheilte Reisebillet abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle das erwähnte Reisebillet ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5717. 2

Riga, den 11. September 1882.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Zunftocladist Jacob Therpel in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 22. Juni 1881 sub Nr. 3518 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5764. 3
Riga, den 13. September 1882.

Auf Grund der Art. 26 und 27 der Städte-Ordnung und gemäß dem Beschlusse der Stadtverordneten-Versammlung vom 4. Juni a. c. wird hierdurch vom Stadtamte der Stadt Pernau zur öffentlichen Kenntniß gebracht:
1) daß die Wählerliste für die in diesem Jahre stattfindenden Stadtverordnetenwahlen von Dienstag den 21. September c. bis einschließlich Dienstag den 5. October a. c. im Locale des Stadtamts an den Geschäftstagen von 10 Uhr Vormittags bis 2 Uhr Nachmittags zur Einsichtnahme der hiesigen Einwohner ausliegen wird;
2) daß Einwendungen gegen etwaige Unrichtigkeiten und Lücken der Wählerliste innerhalb der angegebenen Zeit und somit spätestens bis zum 5. October a. c. beim Stadtamte zu verlautbaren sind und
3) daß die Wählerliste zum Preise von 20 Kop. in der Kanzlei des Stadtamts käuflich zu haben sein wird.
Pernau-Stadtamt, den 18. Septbr. 1882. Nr. 797. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird in Grundlage des Art. 38 Theil III. vom Provinzialrecht der Ostsee-Gouvernements hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der hiesige Gerbermeister Alexander Wilhelm Staden und dessen Ehegattin Pauline Helene geb. Lenzen am 6. d. Mts. zu Protocoll dieses Raths erklärt haben, daß sie einen Ehevertrag vereinbart hätten, inhalts dessen für die fernere Dauer ihrer Ehe die zufolge Art. 79 l. c. die unter Ehegatten, welche für ihre Person der Stadtgerichtsbarkeit unterworfen sind, durch die Eheschließung begründete allgemeine Gütergemeinschaft nicht Platz greifen, sondern vielmehr ein Jeder von ihnen im gesonderten Besitz seines Vermögens bleiben soll.
Fellin-Rathhaus, den 13. September 1882. Nr. 1155. 3

Von der putl. Wolmarschen Gemeindeverwaltung im Livländischen Gouvernement, Pernau-Fellinschen Kreise und Pillistferschen Kirchspiele, werden sämmtliche Stadt-, Guts- und Gemeindeverwaltungen hierdurch ersucht, nach dem hiesigen im Jahre 1873 in den Militairdienst getretenen beurlaubten Gemeinen Jaan Wachter, Maddis Sohn, dessen Aufenthaltsort dieser Gemeindeverwaltung unbekannt ist, Nachforschungen anstellen und im Ermittelungsfalle anher Mittheilung machen lassen zu wollen.
Wolmarshof, den 8. September 1882. Nr. 435. 2

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 6. September d. J. verstorbenen Restaurateurs Carl Heinrich Ertack irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 13. März 1883, bei dem Waisengerichte entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 911. 2
Riga-Rathhaus, den 13. Septbr. 1882.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 31. Januar 1882 verstorbenen Maurers Ans Granting oder Granding irgend welche Anforderungen, oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 15. März 1883, bei dem Waisengerichte, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.
Riga-Rathhaus, den 15. September 1882. Nr. 918. 3

Demnach am 1. Juli d. J. ein alter brauner Wallach bei der Eisenbahnstation Kurtenhof aufgefangen und in Folge Publication in der lettischen Zeitung „Baltijas Wehstnessis" bis dato herrenlos geblieben bei dem 1. Rigaschen Kirchspielsgericht öffentlich verauctionirt worden, wird gemäß § 979 der Livl. B.-V. und Patent vom 30. August 1867 sub Nr. 115, der Eigenthümer desselben mittelst dieses Proclams aufgefordert, binnen einem Jahr und sechs Wochen a dato bei diesem officio seinen Rechtsbesitz geltend zu machen, resp. den Rest des excusums hier in Empfang zu nehmen. Nr. 80. 1
Kirchholm im 1. Rigaschen Kirchspielsgericht, den 10. September 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Erben des inzwischen verstorbenen Andrei Purwit, Erbbesitzer des im Jürgensburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Schloß Jürgensburgschen Kalna- und Leijas-Durjen-Gesindes hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen das zum Gehorchslande des Gutes Schloß Jürgensburg gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Kalna- und Leijas-Durjen-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:
Das Gesinde Kalna- und Leijas-Durjen, groß 37 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Pawul Appalup für den Preis von 5530 Rub. S.
Wolmar, den 31. August 1882. Nr. 1098. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dimit. Obrist A. von Pistohlkors, Erbbesitzer des im Cremonschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Koltzen mit Eikasch hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute Koltzen mit Eikasch ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Koltzen mit Eikasch bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Koltzen mit Eikasch ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll:
das Gesinde Kralle, groß 42 Thlr. 79 Gr., dem Bauer Jahn Laßmann für den Preis von 7300 Rbl. S.
Wolmar, den 2. September 1882. Nr. 1105. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Kenntniß: demnach die Erbbesitzerinnen des Gutes Engelhardtshof die verwittwete Frau Catharina von Dahl geb. von Wiecken und deren Tochter das Fräulein Johanna von Dahl einerseits und die Erbbesitzer der zum Bauerlande des Gutes Schloß Cremon gehörigen Gesinde Kauping und Uppiht, Namens Jacob Breede und Jahn Schauring andererseits hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß zwischen ihnen die unten näher bezeichneten Landaustauschverträge dergestalt abgeschlossen worden, daß einem jeden contrahirenden Theile die unten näherbezeichneten resp. Tauschobjecte erb- und eigenthümlich angehören sollen, als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Engelhardtshof resp. auf dem Schloß Cremonschen Kauping Gesinde bei Einem Erlauchten livländischen Hofgerichte, resp. bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde und insbesondere aus stillschweigenden Pfandrechten Ansprüche Forderungen und Einwendungen gegen den geschehenen Landaustausch, beziehungsweise gegen die Ausscheidung der unten näher bezeichneten Tauschobjecte aus dem hypothekarischen Bestande der Gesinde Kauping und Uppiht und resp. des Gutes Engelhardtshof formiren zu können vermeinen, oder sonst irgend welche durch stillschweigende Pfandrechte besicherte Forderungsrechte an die resp. Tauschobjecte zu erheben haben sollten, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von 6 Monatrn a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendugen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß
1) die seither zu den Engelhardtshofschen Gehorchslandstellen Allmutz und Tillgall gehörig gewesenen auf der vom Ritterschaftsrevisor R. Müller im im Jahre 1876 ausgefertigten und von den Contrahenten unterzeichneten Austauschcharte des näheren beschriebenen Landstücke zusammen in einer Flächenausdehnung von 51 Lofstellen und 10 Kappen und im Landeswerthe von 6 Thaler und $24^{76}/_{112}$ Groschen dem Jacob Breede behufs Einverleibung in den Bestand des seines Schloß Cremonschen Kauping-Gesindes,
2) das seither zu dem Schloß Cremonschen Kauping-Gesinde gehörig gewesene auf der erwähnten Austauschcharte beschriebene 51 Lofstellen und 10 Kappen, resp. 6 Thaler und $24^{108}/_{112}$ Groschen große Landstück den gen. Besitzerinnen des Gutes Engelhardtshof zum Zweck der Einverleibung dess. in den Bestand des Gehorchslandes dieses Gutes,
3) das seither zu der Engelhardtshofschen Gehorchslandstelle Stender gehörig gewesene, auf der vom Ritterschaftsrevisor R. Müller im Jahre 1876 ausgefertigten und von den Contrahenten unterzeichneten Austauschcharte des näheren beschriebene unveranschlagte Landstück in einer Flächenausdehnung von 11 Kappen dem Jahn Schauring behufs Einverleibung in den Bestand seines Schloß Cremonschen Uppiht Gesindes,
4) das seither zu dem Schloß Cremonschen Uppiht Gesinde gehörig gewesene auf der erwähnten Austauschcharte des genaueren beschriebene 8 Kappen und $3^{48}/_{112}$ Groschen große Landstück den genannten Besitzerinnen des Gutes Engelhardtshof zum Zwecke der Einverleibung desselben in den Bestand des Gehorchslandes dieses Gutes erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.
Publicatum, Wolmar, den 4. September 1882. Nr. 1112. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Ludwig Baron Wolff als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Adselschen Kirchspiele belegenen Gutes Treppenhof hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb-

und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Awot Nr. 3, groß 21 Thlr. $35^8/_{112}$ Gr., auf den Gust Nihmant, für 4300 Rbl.

2 Nigle Alkschne Nr. 38, groß 20 Thlr. 20 Gr., auf den Ludwig Behrting, für 5100 Rbl. Nr. 898. 3

Wenden, den 7. September 1882.

Ka ta wezmeita Marie Saulit ir sawa brahla Rein Saulit un wina seewas Annas otro dehlu Jahni tikai 4 gadus wezu sawā sinā nehmusi, par to lihds schim gahdajusi un to taī 30. Augustā s. g. protokoli sem Nr. 210 pee schihs teesas sew par dehlu un gahdneeku norakstit likusi, adopteerejusi, tad tadehl teek ikweens un ikkatris, kam pret scho adopteereschanu kahda pretirunaschana buhtu, usaizinats, 6 mehneschu laikā, no apakschrakstitas deenas skaitot, pee schihs teesas sawas pretrunas peenest, pehz notezejuscha termina wairs neweens netiks klausits, bet adopteereschana par spehkā gahjuschu noteikta.

Zirstu-Wahzkalna pagasta teesā, 13. Septemberī 1882. Nr. 324. 2

Kad tee pee Saikowas pagasta peederigee gruntes ihpascheeki Behrsing Peter Ruden, Brihwneek Jur Rudke un Purwing Jur Behrsing miruschi, top wisi winas paradu deweji un nehmeji usaizinati eeksch trihs mehneschu laika, tas ir lihds 3. Dezember 1882 pee schahs teesas peeteiktees, jo wehlak neweens wairs netaps klausits, bet ar atstahto mantibu pehz likumeem isdarits.

Saikawas pagasta teesā, taī 3. September 1882. Nr. 67. 1

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß infolge desfallsiger Requisition des Raths der Kaiserlichen Stadt Riga in Generalconcurssachen der Rigaschen Handlung Fenger u. Co. folgende, im Mühlgraben-Hilchensholmschen Toritorium belegene, dem Mitchef der genannten Handlung Hermann Kroeger hierselbst zugeschriebene Immobilien, nämlich:

A. der laut Corroboration vom 27. Februar 1881 sub Nr. 47 zugeschriebene, mit der Grund-Nr. 12 bezeichnete, 106 Q.-Faden 6 Q.-Fuß im Flächenraum enthaltende Speicherbau-Grundzinsplatz,

B. der laut Corroboration vom 27. Februar 1881 sub Nr. 45 zugeschriebene, mit der Grund-Nr. 10 bezeichnete, 106 Q.-Faden 6 Q.-Fuß im Flächenraume enthaltende Speicherbau-Grundzinsplatz sammt dem darauf befindlichen, laut Corroboration vom 21. April 1881 sub Nr. 115 eigenthümlich zugeschriebenen hölzernen Speicher,

C. der laut Corroboration vom 27. Februar 1881 sub Nr. 46 zugeschriebene, mit der Grund-Nr. 11 bezeichnete, 106 Q.-Faden 6 Q.-Fuß im Flächenraume enthaltende Speicherbau-Grundzinsplatz sammt dem darauf befindlichen, laut Corroboration vom 21. April 1881 sub Nr. 116 eigenthümlich zugeschriebenen hölzernen Speicher, in dreien Torgen am 13. 14. und 15. December a. c. und, falls im 3. Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem am 16. December a. c. abzuhaltenden Peretorge bei diesem Hofgerichte zur gewöhnlichen Sitzungszeit unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen:

1) jedes einzelne Immobil wird separirt versteigert;

2) dem Curatorium der Concursmasse der Rigaschen Handlung Fenger u. Co ist das Recht vorbehalten, seine Erklärung über die Ertheilung des Zuschlages an den Meistbieter innerhalb 8 Tagen nach beendeter Licitation abzugeben;

3) jeder sich an der Licitation betheiligen Wollende hat eine Caution von 200 Rbl. S. Mze. beim Hofgerichte zu deponiren; berichtigt der Meistbieter den Meistbot innerhalb der unter sub 7 anberaumten Frist nicht, so verliert er die eingezahlte Caution und wird das Immobil für seine Gefahr und Rechnung nochmals zum Meistbot gestellt;

4) die Uebergabe des Immobils geschieht sofort nach Berichtigung des Meistbots; der Meistbieter hat das Immobil in dem Zustande zu empfangen, in welchem es sich zur Zeit der Uebergabe befinden wird;

5) sämmtliche mit der Meistbotstellung und dem Zuschlage verbundene Kosten hat der Meistbieter aus eigenen Mitteln zu tragen;

6) der Tag der Versteigerung gilt als Stichtag für die Berechnung der das Versteigerte Immobil betreffenden commoda und incommoda;

7) die Berichtigung des Meistbots hat innerhalb 6 Wochen nach stattgehabter Licitation bei diesem Hofgerichte zu geschehen.

Riga-Schloß, den 10. September 1882. Nr. 5098. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Kaufmanns A. von Mende der öffentliche Verkauf des dem Mathäus Iw. Scherwinsky gehörigen, allhier im 6. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 110 nach der neuen Eintheilung im Patrimonialgebiet jenseit der Düna an der Kalnezeemschen Straße sub Land-Pol.-Nr. 145 B belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 10. März 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Mathäus Iw. Scherwinsky, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 9. September 1882. Nr. 1872. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der 3. Rigaschen Gesellschaft gegenseitigen Credits der öffentliche Verkauf des dem Johann Grause gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirke sub Nr. 739, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier des 1. Vorstadttheils an der Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 47 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. März 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Johann Grause, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1880. 2

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 11. Septbr. 1882.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляетъ симъ, что на отдачу съ 1. Января 1883 года, въ новое арендное содержаніе нижепоименованныхъ казенныхъ оброчныхъ статей Лифляндской губерніи будутъ произведены рѣшительные торги безъ переторжки, въ слѣдующіе дни.

№	Названіе оброчныхъ статей.	Земли: усадебной и пахатной.	Земли: сѣнокосной.	Земли: пастбищной.	Торги начинаются		Оцѣночная стоимость строеній.	На сколько лѣтъ.	Гдѣ будутъ производиться торги.
		Десятины.			Руб.	К.	Руб.		
	21. Октября 1882 года.								
1	Флеммингсгофъ - Воттигферская водяная мельница	0,86	1,19	0,23	125	—	600	12	Въ Флеммингсгофъ-Воттиферскомъ волостномъ правленіи, Дерптскаго уѣзда.
	23. Октября 1882 года.								
2	Руенская корчма Цепле . . .	0,19	—	—	1405	—	1600	12	Въ Руенскомъ волостномъ правленіи, Вольмарскаго уѣзда.
	25. Октября 1882 года.								
3	Веррогофская корчма Поти . .	0,68	0,21	0,11	111	—	1100	12	Въ Веррогофскомъ волостномъ правленіи, Верроскаго уѣзда.
4	Веррогофская корчма Кирумле	2,34	3,65	1,88	61	—	900		
5	Веррогофская водян. мельница	0,20	0,80	—	228	—	500		
	11. Октября 1882 года.								
6	Саремойзская корчма Укди . .	0,24	—	—	81	—	100	12	Въ Саремойзскомъ волостномъ правленіи, Феллинскаго уѣзда.
	23. Октября 1882 года.								
7	Арросарская корчма Реппо . .	0,82	—	0,28	66	—	200	12	Въ Арросарскомъ волостномъ правленіи, Феллинскаго уѣзда.
8	Арросарская корчма Вехма . .	0,14	—	—	160	—	1000		
	28. Октября 1882 года.								
9	Лайксарская корчма Сосла . .	0,03	—	—	52	—	700	12	Въ Лайксарскомъ волостномъ правленіи, Аренсбургскаго уѣзда.
10	Лайксарская корчма Уэ . . .	0,08	—	0,44	110	—	800		

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично, или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 час. дня, назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ требуется въ размѣрѣ годовой арендной суммы и третьей части стоимости строеній.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ точнымъ соблюденіемъ условій изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I. Св. Зак. Гражд., изд. 1857 г.

3) Подробныя арендныя условія и описаніе оброчныхъ статей, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ и въ мѣстахъ производства торговъ.

4) Въ залоги принимаются, кромѣ наличныхъ денегъ и процентныя бумаги: государственныя въ ихъ номинальной оцѣнкѣ, билеты-же общественныхъ банковъ и кассъ по курсамъ, особо для того установленнымъ. Процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами въ залогъ не будутъ принимаемы. № 6369. 2

Die Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung vom 1. Januar 1883 ab der im Livländischen Gouvernement belegenen, unten angegebenen Obrockstücke werden entscheidende Torge, ohne Peretorge, abgehalten werden und zwar:

№	Benennung der Kronsbesitzlichkeiten.	Ländereien. Garten- und Ackerland.	Ländereien. Wiesen.	Ländereien. Weideland.	Der Torg beginnt von S.-Rbl.		Werth der Gebäude.	Dauer der Arrendejahre.	Wo die entscheidenden Torge werden abgehalten werden.
		Dessätinen.			Rbl.	K.	Rbl.		
	Den 21. October 1882.								
1	Die Flemmingshof-Wottigfersche Wassermühle	0,86	1,19	0,23	125	—	600	12	Bei der Flemmingshof-Wottigferschen Gemeindeverwaltung, im Dörptschen Kreise.
	Den 23. October 1882.								
2	Der Rujensche Zeple-Krug . . .	0,19	—	—	1405	—	1600	12	Bei der Rujenschen Gemeindeverwaltung, im Wolmarschen Kreise.
	Den 25. October 1888.								
3	Der Werrohofsche Potti-Krug . .	0,68	0,21	0,11	111	—	1100	12	Bei der Werroschen Gemeindeverwaltung, im Werroschen Kreise.
4	Der Werrohofsche Kirumpä-Krug .	2,34	3,64	1,88	61	—	900	12	
5	Die Werrohofsche Wassermühle .	0,20	0,80	—	228	—	500	12	
	Den 11. October 1882.								
6	Der Saaremoissche Undi-Krug .	0,42	—	—	81	—	100	12	Bei der Saaremoisschen Gemeindeverwaltung, im Fellinschen Kreise.
	Den 23. October 1882.								
7	Der Arrosaarsche Reppo-Krug . .	0,82	—	0,28	66	—	200	12	Bei der Arrosaarschen Gemeindeverwaltung, im Fellinschen Kreise.
8	Der Arrosaarsche Wöhma-Krug .	0,14	—	—	160	—	1000	12	
	Den 28. October 1882.								
9	Der Laisbergsche Soela-Krug . .	0,03	—	—	52	—	700	12	Bei der Laisbergschen Gemeindeverwaltung, im Arensburgschen Kreise.
10	Der Laisbergsche Ue-Krug . . .	0,08	—	0,44	110	—	800	12	

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torges, nicht später als bis 11 Uhr Mittags, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Salogge beizubringen. Der Salog muß die Jahresarrendesumme und den dritten Theil des taxirten Werthes der Gebäude betragen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 Band X Theil I Swod der Civilrechte vom Jahre 1857, entgegengenommen.

3) Es werden nur entscheidende Torge, ohne Peretorge, abgehalten werden.

4) Die ausführlichen Arrendebedingungen, sowie die Beschreibungen der Obrockstücke können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Verwaltung in Riga an Ort und Stelle wo die Torge abgehalten werden eingesehen werden.

Außer baarem Gelde werden auch procentetragende Werthpapiere als Salog angenommen, und zwar: Staatswerthpapiere im Nominalwerthe, Billete der Credit-Anstalten, Gesellschaften u. s. w. aber nach dem für solche Billete festgesetzten Course. Procenttragende Werthpapiere mit vorher abgeschnittenen Coupons werden als Salog nicht angenommen.

Nr. 6369. 2

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что объявленіе о количествѣ лѣсныхъ матеріаловъ, подлежащихъ къ продажѣ осенью сего года изъ казенныхъ дачъ Лифляндской губерніи, равно и о времени и мѣстѣ торговъ, напечатано въ № 101 Лифляндскихъ Губернскихъ вѣдомостей отъ 6. Сентября сего года.

Рига, Сентября 16. дня 1882 г.

Von der Baltischen Domainen-Verwaltung wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die Publication über das Quantum der Holzmaterialien, welche im Herbste dieses Jahres aus den Kronsforsten des Livländischen Gouvernements zum Verkauf kommen, wie die Termine und die Orte, wo die Torge stattfinden werden, in der Nr. 101 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 6. September a. c. enthalten ist.

Riga, den 16. September 1882.

Nr. 5510. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Handlungscommis Moses Friedberg der öffentliche Verkauf des dem Simon Felder gehörigen allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 697, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Ecke der Bleich- und Jägerstraße sub Pol.-Nr. 582 belegenen und dem Credit-Verein der Hausbesitzer in Riga verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 3. März 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß der Statuten des Credit-Vereins der Hausbesitzer in Riga ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Simon Felder, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 13. September 1882.

Nr. 1891. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 150b belegene, den Erben der verstorbenen Eheleute Konon und Elisabeth Nalimow gehörige unbebaute Grundstück auf Verfügung dieses Raths behufs Erbtheilung öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 16. November 1882 anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, am 3. September 1882.

Nr. 1551. 1

Судебный приставъ при Витебской соединенной палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда Оноприенко, жительствующій во 2 части г. Витебска на малой Могилевской улицѣ въ домѣ Котырло симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе денежныхъ претензій жены штабсъ-капитана Маріи Осиповой Сазоновой по закладной крѣпости суммы 23,600 руб. съ процентами съ 6. Іюня 1879 г. будетъ продаваться съ публичнаго торга при Витебской соединенной палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда въ 17. день Ноября 1882 г., въ 10 часовъ утра, принадлежащее крестьянамъ Никифору и Павлу Симоновымъ Крутовымъ имѣніе Ковнаты съ фольваркомъ Батни, застѣнками: Малыя Батни, Скарбовка, Асаницки и Малиновко съ деревнями: Лесинская, Букаты, Бридашки, Юголи и Зимники, мѣстѣчкомъ Новая Слобода и корчмой Вересовкою; въ немъ числится земли удобной и неудобной свободной отъ крестьянскихъ надѣловъ $2220^{34}/_{100}$ дес. часть озера Разно въ границахъ имѣнія совмѣстно съ другими владѣльцами, въ немъ слѣдующія строенія: каменный одно-этажный съ деревяннымъ мезониномъ господскій домъ, деревянные на каменныхъ фундаментахъ флигель, 2 амбара и 2 пристройки на каменной подмуровкѣ, 3 этажный ледникъ, низъ каменный, а верхніе этажи деревянные, досчатые въ каменныхъ столбахъ и на каменныхъ подмуровкахъ 3 сарая, баня, прачечная и кузня; на вересово-глинобитной подмуровкѣ скотный дворъ, бывшая пивоварня, токъ, 2 реи въ каменныхъ столбахъ, каменные подвалъ и винокуренный заводъ пустой; всѣ постройки крыты частью гонтомъ, частью соломой, со всѣми остальными жилыми и хозяйственными строеніями въ остальныхъ фольваркахъ, застѣнкахъ и деревняхъ; въ имѣніи два фруктовыхъ сада, мельница водяная на 2 постава съ сукновальней, надъ озеромъ Ковнаты каменная, другая тамъ же деревянная вѣтренная. Имѣніе Ковнаты, въ полномъ составѣ, находится въ общемъ владѣніи крестьянъ Павла и Никифора Кротовыхъ, состоитъ въ 1 станѣ Рѣжицкаго уѣзда, отстоитъ отъ г. Рѣжицы въ 25 верстахъ, отъ г. Люцина въ 25 верстахъ и отъ волостнаго правленія 1 верста и оцѣнено въ 60,000 р., съ каковой цѣны и начнется публичный торгъ, о казенныхъ, недоимкахъ, взысканіяхъ, ссудахъ и запрещеніяхъ собираются свѣдѣнія; бумаги, относящіяся до продажи, будутъ открыты въ канцеляріи палаты во все время съ припечатанія сего объявленія до начала торга.

№ 338. 1

Судебный приставъ при Витебской соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго Суда Оноприенко, жительствующій во 2 части г. Витебска на Малой Могилевской улицѣ въ домѣ Котырло, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе денежной претензіи вдовы коллежскаго ассесора Екатерины Васильевой Томилиной въ суммѣ 842 руб. будетъ продаваться съ публичнаго торга при Витебской соединенной палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда въ 17. день Ноября 1882 года въ 10 часовъ утра принадлежащій купеческимъ сыновьямъ Өедору и Алексѣю Ильинымъ Чернявскимъ двухъ этажный каменный домъ крытый желѣзомъ, 8 деревянныхъ лавокъ и 2 амбара подъ одну гонтовую крышу, земли подъ означенными строеніями по торговой площади 17 съ противоположенной стороны 15 и съ боковыхъ сторонъ 20 саж. 1 арш. Означенное имущество состоитъ въ 1 части города Велижа на торговой площади и углу Смоленской улицы подъ № 26 и оцѣнено къ продажѣ въ 10,000 р. съ каковой цѣны и начнется публичный торгъ. Бумаги относящіяся до продажи будутъ открыты въ канцеляріи палаты во все время съ припечатанія сего объявленія до начала торга.

№ 363. 3

Отъ Витебскаго губернскаго распорядительнаго комитета, объявляется, что 27. Сентября 1882 года, въ присутствіяхъ Витебскаго, Люцинскаго, Себежскаго и Полоцкаго уѣздныхъ распорядительныхъ комитетовъ назначены торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на отдачу съ подряда исправленія почтовыхъ станцій: Старосельской, Попсуйской, Заситинской и Савошинской, на что по смѣтамъ исчислено: на первую 1764 руб. 62 коп., вторую 995 руб. 54 коп., третію 1000 руб. 50 коп. и четвертую 1110 руб. 74 коп.; при этомъ на основаніи 1935 ст. X т. I ч. Свод. Зав. Гражд. допускается совокупное употребленіе изустныхъ торговъ и запечатанныхъ объявленій, которыя должны быть составлены на точномъ основаніи установленныхъ для сего въ гражданскихъ законахъ правилъ и могутъ быть подаваемы или присылаемы въ торговыя присутствія не позже 12 часовъ дня назначеннаго для торга.

Желающіе торговаться могутъ разсматривать въ присутствіяхъ уѣздныхъ распорядительныхъ комитетовъ смѣты и кондиціи по означенному подряду во всѣ присутственные дни.

№ 2184. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ:

М. Цвингманъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Landwirthschaftlich-chemische Versuchsstation am Polytechnicum zu Riga.

Dünger-Controle V.

(Vom 7. August bis zum 15. September 1882).

№	Probe aus dem Control-Lager von:	Bezeichnung des Fabrikats:	Fabrik.	Probenahme:	Trockenverlust b. 100° Cel.: %	Lösliche Phosphorsäure: %	Gesammtphosphorsäure: %	Kali: %	Stickstoff: %	Entsprechend Ammoniak: %
1	Ziegler u. Co., hier	Superphosphat	Odams u. Co., London	6. August	—	13,91	—	—	—	—
2	do.	do.	do.	7. "	—	14,07	—	—	—	—
3	do.	do.	do.	7. "	—	14,55	—	—	—	—
4	do.	do.	Lawes u. Co., London	7. "	—	13,43	—	—	—	—
5	Sander Martinsohn	do.	Odams u. Co., London	10. "	—	14,39	—	—	—	—
6	Geidies, Hager u. Weber, Mitau	do.	Langdales, Newcastle	9. "	—	12,95	—	—	—	—
7	Goldschmidt u. Co.	do.	do.	11. "	—	13,11	—	—	—	—
8	Gley u. Fritsche	do.	Burnard, Lack u. Alger, Plymouth	18. "	—	13,11	—	—	—	—
9	Ziegler u. Co. hier	do	Odams u. Co., London	19. "	—	14,71	—	—	—	—
10	do.	do.	Lawes u. Co., London	20. "	—	13,91	—	—	—	—
11	do.	do.	John Burrels, Newcastle	20. "	—	13,27	—	—	—	—
12	Sander Martinsohn	do.	Odams u. Co., London	20. "	—	14,07	—	—	—	—

NB. Jeder Käufer, der nicht unter 30 Pud Düngstoff von einem unter Controle der Versuchsstation stehenden Handlungshause kauft, hat das Recht von der Station unentgeltlich eine Control-Analyse der gekauften Waare zu verlangen, doch muß die Probenahme derartig bewerkstelligt werden, daß der Versuchsstation keine Zweifel hinsichtlich der Identität von Probe und Waare aufkommen können, d. h. die betreffenden Proben haben sich in versiegelten Glasgefäßen zu befinden, welche, ist der Käufer Einsender, mit dem Siegel des Verkäufers und ist der Verkäufer Einsender, mit dem Siegel des Käufers verschlossen sein müssen.

Immobilien-Verkauf.

Am **14. October c.**, Nachmittags 1 Uhr, soll bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga das zum Nachlasse des weiland Advocaten, Mag. jur. **Carl Hartmann** gehörige, allhier in der Stadt an der Schwimmstraße sub Pol.-Nr. 47 (Adr.-Nr. 30) auf freiem Erbgrunde belegene **Immobil** sammt Appertinentien, unter den im Meistbotstermin zu verlautbarenden Bedingungen, von denen hier nur hervorzuheben ist, daß kein Bot unter 20,000 Rbl. angenommen wird, daß der Zuschlag sofort erfolgt, falls über 20,000 geboten werden sollte und daß der Meistbieter 10% der Meistbotsumme baar oder in sicheren Werthpapieren bei Gericht einzuzahlen hat, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.

Riga-Rathhaus, 20. September 1882.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Mein Bureau befindet sich gegenwärtig in der **Kaufstraße Nr. 14**, 2 Trep. hoch.

Alexander Kaehlbrandt,
Advocat.

Die mir von der Rigaer Stadt-Disconto-Bank am 29. Juli 1882 unter Nr. 4092 ertheilte **Quittung** über den Empfang der ihr für ein Darlehen von mir verpfändeten Riga-Stadt-Hauspfandbriefe im Capitalbetrage von 5000 Rbl., ist **verloren gegangen** und wird daher von mir für ungiltig erklärt.

Riga, den 21. September 1882.

S. J. Maisel.

Auf dem Gute Schloß Kokenhusen stehen aus der Baumschule **einige Tausend Eichenbäumchen**, in verschiedenen Größen **zum Verkauf**. Nähere Auskunft ertheilt per Eisenbahnstation Kokenhusen die Gutsverwaltung von Schloß-Kokenhusen.

Согласно объявленію Совѣта Дѣтскихъ Пріютовъ въ непродолжительномъ времени послѣдуетъ

Розыгрышъ

XLV. лотереи

въ пользу **С.-Петербургскихъ Дѣтскихъ Пріютовъ** для 5000 призрѣваемыхъ ими дѣтей.

Всего 600 выигрышей,

изъ нихъ главнѣйшіе:

Одинъ выигрышъ 225 фунтовъ серебра 84 пробы, столовый и чайный сервизы въ . .	8000 р.
Четыре выигрыша по 1000 р.	4000 „
Два выигрыша по 500 р. . .	1000 „
Остальные пятьсотъ девяносто три выигрыша состоятъ изъ вещей: серебряныхъ и Высочайше пожалованныхъ, цѣнностью на	14000 „

Билетовъ на лотерею назначено 50,000.

ЦѢНА БИЛЕТУ 1 РУБЛЬ.

Билеты на эту лотерею въ Ригѣ можно получать въ **Редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей.**

☞ Иногородные могутъ пріобрѣтать билеты только частнымъ образомъ, письма обращаемыя по этому предмету въ редакцію Губернскихъ вѣдомостей, по случаю обременительности таковой переписки, оставлены будутъ безъ вниманія, а поступающія на имя редакціи деньги возвращаемы будутъ по принадлежности.

О днѣ розыгрыша лотереи будетъ въ свое время, по полученіи свѣдѣнія изъ С.-Петербурга, объявлено въ газетахъ.

Выигрыши будутъ выдаваться только предъявителямъ цѣльнаго билета.

Gemäß der Anzeige des Conseils der Kinderbewahranstalten wird in nicht gar zu langer Zeit die Ziehung der

XLV. Lotterie

zum Besten der St. Petersburger Kinderbewahranstalten, in welchen 5000 Kinder verpflegt werden, stattfinden.

Im Ganzen 600 Gewinne,

von welchen die Haupttreffer sind:

Ein Gewinn 225 Pfund Silber 84. Probe, ein Tisch- und Thee-Service, werth	8000 R.
Vier Gewinne à 1000 Rbl. . .	4000 „
Zwei Gewinne à 500 Rbl. . .	1000 „
Die übrigen 593 Gewinne bestehen aus Silbersachen und Allerhöchst geschenkten Werthgegenständen, betragend	14000 „

Die Anzahl der Loose ist auf 50,000 bestimmt.

Preis pro Loos 1 Rbl.

Loose zu dieser Lotterie sind in Riga zu haben in der **Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.**

☞ Auswärtige können wie bisher nur auf privatem Wege sich die gewünschten Billete verschaffen; etwaige dieserhalb an die Redaction der Gouvernements-Zeitung gerichtete Schreiben werden in Berücksichtigung dessen, daß die Redaction sich mit derartiger Correspondenz nicht befassen kann, unerfüllt gelassen, desgleichen auch etwaige Geldsendungen retournirt werden.

Der Tag der Ziehung wird nach Eingang der diesbezüglichen Nachricht aus St. Petersburg in den Zeitungen bekannt gemacht werden.

Die Gewinne werden nur Vorzeigern unversehrter Billete ausgereicht werden.

Rigaer Börsenbank.

Bei der Rigaer Börsenbank ist die Anzeige gemacht worden, daß der von der Börsenbank ausgestellte **Einlageschein** Lit. J. Nr. 15986, d. d. 19. Mai 1882, groß 100 Rbl., auf den Namen **Michael Welitschko**, sowie der auf den Namen des Herrn **Dr. Robert Groß** ausgestellte Depositalschein d. d. 4. Januar 1880 Nr. 4774 über ein versiegeltes Blechkästchen, **abhanden gekommen** und werden demnach von der Rigaer Börsenbank, nach Vorschrift der Anmerkung zum § 38 des Allerhöchst bestätigten Statuts Alle, die an beregte Scheine irgend welche rechtliche Ansprüche **zu machen gesonnen sind**, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei der Rigaer Börsenbank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist den obgenannten Personen neue Scheine ausgestellt, die alten aber ungiltig sein werden.

Riga, den 10. September 1882.

Das Directorium.

Aufforderung.

Vom Verwaltungsrathe des **Jasmannschen Waisenhauses** zu **Mitau** werden hierdurch alle diejenigen Personen, die Willens sein sollten die mit dem Schlusse dieses Semesters vacant werdende **Stellung eines Hilfslehrers** an der besagten Anstalt anzunehmen, hierdurch aufgefordert, ihre diesbezüglichen Eingaben beim Herrn Präses des Verwaltungsrathes, Rathsherrn J. Waldowsky, Schwethöfsche Straße, **im eigenen Hause, bis zum 20. October** a. c. einzusenden. Die geehrten Reflectanten **müssen zum Mindesten** das Zeugniß eines städtischen Elementarlehrers besitzen.

Mitau, den 31. August 1882.

Verwaltungsrath des Jasmannschen Waisenhauses zu Mitau.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Johann Wladimir Carl Kawall, am 19. October 1881 sub Nr. 11547 ertheilte, bis zum 15. November 1881 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Nikita Perfiljew, am 26. Mai 1880 sub Nr. 6732 ertheilte, bis zum 1. Januar 1881 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zu Jacobstadt verzeichneten Bürgerokladisten Filat Denisewitsch, d. d. 21. September 1881 Nr. 12,976, giltig bis zum 10. Februar 1882.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Schloß Smilten verzeichneten Anna Nahtrin, d. d. 27. Mai 1882 Nr. 7143, giltig bis zum 23. April 1883.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Rodenpois verzeichneten Caroline Salzmann, d. d. 13. Juli 1881 Nr. 1018, giltig bis zum 8. Juni 1882.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).